

# HERALDO DE NAVARRA

AÑO II  
Teléfono núm. 37

Dos ediciones diarias  
Precios de suscripción y anuncios  
en cuarta plana

PAMPLONA  
Lunes 10 de Octubre de 1898

Redacción y Administración:  
Espoz y Mina 2.ª planta baja  
— PAMPLONA —

Número 361.



Centro Vitícola Ampurdanés  
GRANDES VIVEROS Y PLANTACIONES  
DE  
**CEPAS AMERICANAS**  
LOS MAS IMPORTANTES DE ESPAÑA  
INGERTOS BARBADOS ESTACAS  
SELECCIONES PERFECTAS  
Riparia Gloria de Montpellier  
Rupestris de Lot  
Berlandieris  
Riparia Rupestris 3309-101<sup>14</sup>  
**MALLEU, BARNEDA Y LLONCH**  
Figueras (Gerona)  
Pídase el catálogo precio corriente y el folleto descriptivo (ilustrado)  
de las principales variedades que remitimos gratis.  
Preparamos á nuestros clientes, en buenas condiciones, Navajas para insertar  
de todas clases; Rafia superior para atar los uñeros; Pulverizadores Vermorel;  
Caldo Bordelés Celeste (el mejor producto para combatir el mildiu), etc.—Pre-  
cios por correspondencia.  
Los viticultores que deseen conocer los catálogos de  
precios y de las diferentes variedades de vides america-  
nas, diríjase al representante en Navarra  
José Palacios.—PAMPLONA

**LOTERIA NACIONAL**  
Billetes de todos los sorteos  
Se remiten por correo  
Librería, papelería  
y objetos de escritorio  
Comisiones, representaciones  
y cambio de moneda  
Gran variedad en tarjetas al minuto  
Se remiten por correo  
**CASIANO DIAZ**  
17, Zapatería, 17.—Pamplona

**Planchadora**  
En la calle de las Navas de Tolosa  
número 17 4.º piso derecha se ha-  
cen toda clase de planchados á pre-  
cios reducidos.  
**Al público**  
Tostadores de café de gran capaci-  
dad y especiales para tiendas y esta-  
blecimientos al por mayor.  
**PRECIOS ECONOMICOS**  
Mauricio Guibert.—Mayor 27

Hasta otra se repite de usted afecto  
tísimo, s. s.  
El Corresponsal.  
7 de Octubre de 1898.

Información del **HERALDO**  
**Teléfono**  
**y telégrafo**  
DE NUESTRO SERVICIO PARTICULAR  
Primera conferencia telefónica  
**10 (12 noche)**

## EDICION DE LA MAÑANA

Actualidades  
**Las cenizas de Colón**  
Se habla en todas partes de la cues-  
tión suscitada sobre si España tiene  
derecho á reclamar como propiedad  
suya, indiscutible é inviolable, el  
cuerpo de Cristóbal Colón, cuyo se-  
pulcro existe en la catedral de la  
Havana, y si en cualquier evento el  
duque de Veragua podría, como últi-  
mo descendiente directo del gran  
navegante, reivindicar la propiedad  
de sus venerables restos.  
La cuestión es algo espinosa; pero  
antes de resolverla convendría dar  
un fallo sobre esta otra: «La tumba  
que hay en la catedral de la Habana  
contiene los verdaderos restos de  
Colón ó los de su sobrino Diego Co-  
lón?»  
Es un hecho probado que ambos  
fueron enterrados en la catedral de  
Santo Domingo, cuando esta isla era  
española.  
No es menos cierto que en 1796  
fueron transportados con gran pompa  
á la Habana los restos de Cristóbal  
Colón, pero que en medio de las pom-  
posas ceremonias con que se adornó  
el acto de la traslación, se olvidó la  
diligencia más importante, la de re-  
conocer y probar la autenticidad  
de los restos que iban á ser llevados  
á la Habana.  
Hace unos veinte años, en vista  
de la persistencia de los dominicanos  
en asegurar lo que allí era tradicio-  
nal, que los españoles se habían  
equivocado de tumba al sacar el  
cuerpo que creyeron de Colón, los  
cónsules extranjeros obtuvieron del  
Gobierno de Haití el permiso de abrir  
la tumba que los españoles habían  
dejado intacta, y en el escrupuloso  
reconocimiento practicado ante ellos  
se descubrió un epitafio y algunas  
inscripciones que probaban de un  
modo irrecusable que allí estaban  
los restos de Cristóbal Colón, y que  
los llevados á la Habana son los de  
su sobrino.  
En testimonio de esto, los cónsu-  
les hicieron estender y firmar un  
acta, resumen de un proceso verbal  
y la depositaron en el Archivo de la  
catedral de Santo Domingo.  
A la apertura del sepulcro, estuvo  
presente una dama americana, que  
pidió y obtuvo permiso de recoger  
un poco de polvo del cuerpo «de  
aquel marino que había dado un  
nuevo mundo á España», decía la  
señora.  
Este polvo fué puesto en una caja  
de cristal, que luego fué exhibida  
con otras reliquias de Colón en la  
Exposición de Chicago, donde fué  
vista por todo el mundo, y aún se  
recuerda que hubo uno que intentó  
robarla, sin poderlo conseguir.  
Si los cónsules no se engañaron,  
y parece que estaban muy seguros  
de las pruebas que se les ofrecieron  
es seguro que no son las cenizas de  
Cristóbal Colón las que guarda la  
urna sepulcral de la Habana.  
Luego si España ó el duque de  
Veragua reclaman la posesión del  
cuerpo de Cristóbal, deben dirigirse  
á Santo Domingo.

Por otra parte, si bien es increíble  
que en el proceso verbal se equivo-  
caran los cónsules y las demás per-  
sonas que intervinieron, este hecho  
no es bastante para que en la Ha-  
bana se convengan de que no tienen á  
Cristóbal Colón, y así continúan des-  
de hace veinte años rechazando la  
autenticidad que afirma el proceso  
verbal de Santo Domingo, y, aunque  
los dominicanos llegaran, y es casi  
imposible, á ofrecer el cuerpo ver-  
dadero que poseen los de la Habana,  
se negarían á entregar el de Diego  
Colón, por aquello de que dos segu-  
ridades valen más que una. Lo que  
sí parece indudable es que esta cues-  
tión no será resuelta jamás de un  
modo verdaderamente satisfactorio.

**De colaboración**  
**La caridad de la patria**  
Vuelve á su tierra el soldado  
con la mirada sin brillo  
flaco el rostro y amarillo,  
macilento y extenuado.  
Valiente como un león  
luchar supo en la campaña  
y enfermo tornábase á España  
soñando con su rincón.  
Su pobre madre le aguarda  
noche y día en el pensando  
y á cada instante exclamando:  
—¡Hijo mío! ¡Cuanto tardas!  
El quisiera verse allí  
la impaciencia le devora  
—¡Madre mía —dice— ahora  
estarás pensando en mí.  
Y emprende su viaje á casa  
afanoso por llegar  
más ¡ay! podrá caminar  
con la fiebre que le abrasa  
—No será su enfermedad  
obstáculo á su destino?  
—¡No! porque halla en el camino  
á la santa caridad.  
La caridad que le ayuda  
como cariñosa amiga;  
la caridad que le abraza,  
la caridad que le escuda,  
¡Bendita patria bendita  
que tanta virtud revela  
y á tus soldados consuelas  
con caridad infinita!  
Manuel Lassa y Nuño.

**Cartas del "HERALDO,"**  
**DE FALCES**  
Nuevo sacerdote  
Sr. Director del HERALDO.  
El jueves seis de Octubre celebró  
por primera vez el Santo Sacrificio  
de la misa en esta villa el joven pres-  
bítero natural de Falces, don Domín-  
go Elarre.  
A presenciar tan solemne acto vi-  
nieron dos canónigos de la Catedral  
de Pamplona, el reverendo padre ca-  
puchino Cáteda y 15 sacerdotes.  
El acto resultó muy brillante y una  
vez terminado fueron todos onsegui-  
dos con un suculento almuerzo.  
En este día parecía Falces una ciu-  
dad, por las muchas misas que se ce-  
lebraron.  
Una capilla que para ese día se  
formó, interpretó una misa de un  
distinguido autor.

**Nuevo gobernador**  
El gobierno ha decidido que  
el general Rizo sustituya al ge-  
neral Jádenes en el cargo de  
gobernador general del archipié-  
lago filipino y capitán general de  
Manila.

**Los que vuelven**  
Despachos de la vecina repú-  
blica dan cuenta de haber fon-  
deado en el puerto de Marsella  
un vapor de la compañía france-  
sa de mensajerías, procedente  
de Hong Kong.  
Vienen á bordo de dicho bar-  
co buen número de españoles,  
entre los que figuran varios in-  
dividuos del cuerpo de adminis-  
tración militar que hasta hace  
poco tiempo han prestado sus  
servicios en Filipinas.  
Los mencionados individuos  
de nuestro ejército embarcarán  
inmediatamente en Marsella en  
otro vapor que los traerá á la  
península.  
Desembarcarán en el puerto  
de Barcelona.  
En el mismo vapor francés ci-  
tado regresan también á España  
las siguientes personas, que se  
vieron obligadas á salir de Fili-  
pinas por haberse quedado sin  
recursos:  
El señor Olano, inspector de  
Obras públicas; el marqués de  
la Bastida; el exgobernador se-  
ñor Ochoa; el capitán del cuer-  
po de ingenieros señor Soriano  
y los señores Sanz, Díez, Rodrí-  
guez y Villalonga, todos los cua-  
les vendrán á España en el pri-  
mer vapor que zarpe de Marsella  
con rumbo á Barcelona.

**Lo que costó la guerra**  
Por cálculos aproximados que  
los ministros hicieron en uno de  
los últimos Consejos, puede ase-  
gurarse que las campañas soste-  
nidas en Cuba y Filipinas y la  
guerra con los Estados Unidos  
han costado á España más de  
tres mil millones de pesetas.

**Los gremios de Barcelona**  
Los representantes de los gre-  
mios de Barcelona, han acorda-  
do en una reunión que tuvieron  
ayer, cerrar los establecimientos  
á las seis de la tarde.  
Los síndicos visitaron á las  
autoridades, ofreciéndoles que  
los comerciantes que habían to-  
mado el referido acuerdo, no  
ejercerán coacción directa ni in-  
directa sobre sus compañeros.  
Hoy celebrarán nueva reunión  
y se cree que la compañía de  
electricidad rebajará los precios  
actuales con lo cual se pondrá  
fin al llamado conflicto de la luz.

**PARAGUAS**  
Inmenso surtido desde dos pesetas,  
fin de siglo á tres pesetas.  
Gran colección de paraguas de tan-  
tasfa; hay 100 modelos distintos de  
puños para paraguas y sombrillas.  
Especialidad en poner telas á pa-  
raguas y sombrillas desde tres pesetas  
en adelante; se hace to la clase de  
composturas en paraguas, sombrillas  
abancos y bastones.  
6, POZO-BLANCO, 6.—Paraguaria.

**Sala de esgrima**  
Mr. Blanc profesor de esgrima po-  
ne en conocimiento del público que  
queda abierta una sala de armas pa-  
ra sus lecciones particulares en la  
calle de la Ciudadela número 9 prin-  
cipal en cuya sala dará lección para  
los niños de diez á catorce años al  
precio de 750 pesetas mensuales y  
de catorce en adelante al de 15 pese-  
tas.

**LA TOSCANA**  
ALMACENES DE LOZA, CRISTAL Y PORCELANA  
Baratura sin igual  
**JUAN IRIGARAY**  
Mayor 79.—Pamplona

**Academia mercantil**  
DE  
**ANTERO GOÑI**  
Navas de Tolosa 17 1.º derecha  
El 15 de Octubre dará principio la  
nueva clase de teneduría de libros,  
cálculos mercantiles y caligrafía.  
Las lecciones de francés están á  
cargo del profesor don Luis Montell

**Gran liquidación**  
Papeles pintados y persianas  
Estampas, cromos, molduras para  
los ebanistas, chapas de nogal mol-  
duras de cáhoba y de nogal; todo se  
liquida á precios muy arreglados.  
Tienda de Antonio Astruc.—MA-  
YOR, 43.

**CANARIOS**  
Canto garantizado.—5 pesetas.  
4, ESTAFETA 4

**La 19.000**  
**Camisería, novedades, corbatería**  
Camisas sobre medida vistas hilo  
desde 5 pesetas.  
Corbatas modelos y dibujos última  
creación.  
Novedades para la presente esta-  
ción.  
Arreglos en camisas, precios eco-  
nómicos.  
Se crean modelos de patrones.  
Cuellos, puños, géneros de punto  
y pañolera.  
Chalecos de ganchuza y fajas higié-  
nicas.  
19, POZO BLANCO, 19

**Gran invento**  
**Interesante á los vinicultores**  
Con la nueva prensa privilegiada  
por veinte años se hace la prensada  
tres ó cuatro veces antes que la de  
sistema americano; ocupa menos lo-  
cal pues no hace falta soltar la jaula,  
es de una pieza, no se necesita cabe-  
zal, medias lunas ni cuadradillos de  
madera, se extrae la brisa con faci-  
lidad y tiene menos mecanismo que  
las anteriores.  
Detalles y precios dará su inven-  
tor  
**Antero Michelena**  
Descalzos núm. 67.—PAMPLONA

**Academia de segunda enseñanza**  
Paseo de Valencia 15 bajo derecha  
El día 3 del próximo Octubre, darán  
principio en esta academia las clases  
de todas las asignaturas que consti-  
tuyen el grado de bachiller así como  
la preparación para el examen del  
mismo.  
Publicado el plan de reformas y  
siendo obligatorio para todos los que  
desde este curso empiecen la segun-  
da enseñanza, utilizando la enseña-  
za libre, pone á sus alumnos en dis-  
posición de recibir en cuatro años el  
grado de bachiller.  
Cuanto detalles se deseen serán  
facilitados en la academia menciona-  
da ó en los domicilios de don Juan  
Haci y don Miguel Noain, profes-  
ores de la misma que habitan respec-  
tivamente en la calle del Carmen 34  
2.º, y Paseo de Valencia 14 1.º.

**Lorenzo Puyada**  
Participa á su numerosa clientela  
que ha trasladado su despacho de he-  
lados á la calle de Zapatería número  
15, junto á la lotería de don Casiano  
Diaz.

**Canarias á una peseta**  
4, ESTAFETA 4

**Camisería y Corbatería**  
DE ELIZALDE HERMANAS  
2.—SAN SATURNINO—2  
Tienen el gusto de participar á sus constantes  
avorecedores y al público en general, que aca-  
ban de recibir un elegante y variado surtido de  
corbatas hechas exclusivamente para esta casa  
por las principales fábricas.  
También se han recibido batistas y sedas para  
la confección de camisas, últimos modelos, prop-  
ias para la actual estación.  
Se hacen arreglos en camisas de caballero á  
precios arreglados.

**Leche de burra**  
Se vende en la calle de Dormitale-  
ría 32 y se sirve á domicilio.

**Gimeno.**



# EDICION DE LA TARDE

10 de Octubre de 1898

## CARLISTAS INCONSCIENTES

Con frecuencia hemos parado nuestra consideración en lo contradictoria que resulta la conducta de algunos carlistas vista en el terreno político y en el de la vida y trato particular.

Mientras en el campo de la política llevan su intransigencia hasta los más exagerados límites y se hacen partícipes de los odios más enconados; mientras en la defensa de sus ideales se manifiestan ardorosos defensores de las ideas que dicen profesar y enemigos irreconciliables de quien no participa de su sentir, en el trato social son afectuosos y transigentes, amigos de la independencia personal, entusiastas de ciertas libertades sociales, democratas en una palabra, y democratas, prácticos e incorregibles.

¿Obedece esta contradicción manifiesta a un mero capricho de la casualidad, ó tiene por el contrario otro origen distinto explicable en la esfera de las ideas políticas?

Nos inclinamos a creer esto último; mejor dicho, abrigamos la firme convicción de que la contradicción obedece a causas fijas y conocidas, que tienen la razón de ser en la forma especialísima en que los carlistas se hacen y se educan.

Un episodio de la guerra civil contado con entusiasta entonación por el cabeza de familia en el solariego hogar, al amor de la lumbre á la que rodean jóvenes y atentos vástagos del relator; una hazaña personal referida camino de casa, cuando al dejar las habituales y penosas tareas vuelve el labrador al hogar donde le espera la cena y el reposo; un elogio tributado al jefe supremo del carlismo acompañado de la exhibición de un mal parecido retrato; una frase, en fin, significativa de un entusiasmo ó de una esperanza en el triunfo del ideal, son causas más que suficientes para que el joven que atento las escucha ó curioso las solicita, recoja en su espíritu por asimilación imitativa el germen de una idea, el óvulo de una aspiración que adquirida y sentida al principio con inconsciencia, llega con el tiempo á convertirse en sentimiento esencial de su alma y aspiración suprema de su ser.

Bastante de esto pasa con los tradicionalistas á quienes venimos refiriéndonos; recogieron en su hogar de muy niños, cuando apenas sabían balbucir algunas palabras, el nombre de don Carlos; recogieron en sus pechos algo de la veneración al mismo prestada por sus padres ó allegados, y aquel nombre y aquel principio de veneración que nada de por sí valían, adquirieron con la educación y el ejemplo el más pasmoso desarrollo y la más exagerada importancia.

Y no es, no, que la instrucción hizo ver por medio de la razón fría y desapasionada que tales elementos eran por su corazón justipreciados en razón de su valer; no es que los conocimientos científicos les han convencido más tarde de la bondad y racionalidad de las ideas que sus padres les sugirieron de niños; lejos de eso, nada han estudiado, nada han aprendido respecto de las ventajas ó inconvenientes que nos traería el triunfo del carlismo; por no saber, ni siquiera saben en

por esa impresión primera recíproca que consiste ser carlista; lo son bida de jóvenes, lo son, porque esa idea fué fecundada y agigantada por el ejemplo de aquellos á quienes deben cariño acendrado y respetoprosundísimo.

No sabemos si esto puede confundirse con el respeto á la tradición; en nuestro concepto, no; porque ese respeto ha de originarse del convencimiento de que lo pasado fué mejor que lo presente y pueda servirle en lo porvenir; y en lamana de profesar de ciertos carlistas no puede haber convencimiento por la razón sencillísima de que á la aprehensión intelectual ha sustituido el latir del sentimiento.

Los carlistas, pues, en gran mayoría aman al carlismo, pero lo aman como seres inconscientes é irracionales que prescindir de la inteligencia y son guiados por el espíritu de imitación, y como el campo de la política no debe en en nuestro concepto ser sino plantel de ideas, donde todo se haga por convencimiento real, los que defienden al carlismo por tradición son políticos sin ideas, lo cual es equivalente á no ser lo que se aparenta ser.

¡La negación de lo que se es!

## La repatriación

Los trasatlánticos dispuestos para la repatriación de los 18 000 soldados enfermos que hay en Cuba actualmente, son veintinueve.

Las citadas fuerzas estarán ya repatriadas para mitad del próximo mes de Noviembre.

La repatriación de los 108.000 hombres sanos no podrá comenzar hasta mediados de Noviembre, es decir: hasta que estén ya en España los enfermos, lo cual tendrá que hacerse así por circunstancias excepcionales é insuperables por que tienen que pasar el Gobierno y la Compañía Trasatlántica.

## El peligro en China

### Cómo humillan á las naciones débiles

Sabido es que Inglaterra, Alemania y Rusia han enviado destacamentos de infantería de Marina á Pekin para proteger á sus respectivas legaciones.

La forma en que lo han efectuado no ha podido ser más despreciosa para China.

El día antes, reunidos los representantes de aquellas potencias, enviaron al Toungh-Li-Yamen (gobierno chino) una nota concebida en los siguientes términos:

«El gobierno chino permitirá que las tropas extranjeras vayan á Pekin preparará un tren especial para mañana á más tardar y lo pondrán á disposición de las tropas inglesas, alemanas y rusas que ya están en Tientsin. Dispondrá asimismo otros trenes para las tropas que sucesivamente vayan llegando.»

Los ministros chinos hicieron todo género de esfuerzos para evitar á su país la humillación de que fuese su propio gobierno quien llevase las tropas extranjeras á la capital; pero todo fué inútil, pues los representantes de las tres potencias se mostraron inflexibles.

### Los yankees juzgados por ellos mismos

#### Opinión de Mr. Carlisle

En el último número de la importante revista americana *Harpers Monthly Magazine* ha visto la luz un interesante artículo, autorizado por la respetabilísima firma de mister Carlisle, antiguo miembro del Senado de los Estados Unidos y presidente de la Cámara federal de Representantes y secretario de Hacienda durante la administración de Cleveland.

Mr. Carlisle, demócrata puro, en un migo declarado de los platistas, goza en su país de una reputación sin tacha, y en su país y fuera de él pasa por indiscutible su autoridad en materias financieras.

La pureza de sus costumbres y la proverbial integridad de su carácter es reconocida de amigos y enemigos,

de propios y de extraños. Por eso sus juicios y opiniones aun siendo adversos á las corrientes populares, tienen un valor difícil de contrapesar y que á nosotros los españoles nos conviene contrastar en las tristes circunstancias actuales. La circunstancia de estar Mr. Carlisle completamente identificado con los demócratas de mister Cleveland, presta mayor autoridad á sus palabras.

No pueden ser más duros y severos los términos en que el autor del artículo *Nuestra futura política* condena toda clase de anexiones.

Sin vacilar, afirma que resueltamente condena la incorporación á los Estados Unidos de Cuba y Puerto Rico lo mismo que la de Filipinas.

Primero. Porque serían deshonorosas, después de las manifestaciones que hicieron el Congreso y el Presidente cuando declararon la guerra.

Segundo. Porque constituyen una violación de la doctrina de Monroe.

Tercero. Porque la Constitución Federal y las instituciones políticas que á su sombra viven no consisten en semejantes adquisiciones, y

Cuarto. Porque el gobierno de esas islas relajaría los poderes ejecutivo, legislativo y judicial de los Estados Unidos.

Al ver que en la hora del triunfo, y cuando del reparto del botín se trata, se expresan así los hombres que gobernaban en los Estados Unidos hace dos años, no podemos dejar de pensar con profunda tristeza en la lamentable equivocación que arrastró al señor Cánovas á rechazar arrogantemente las proposiciones de mister Cleveland.

## Actualidades

### Como se halla Dreyfus

Un funcionario de la administración francesa, que acaba de regresar de la isla del Diablo, y que ha tenido ocasión de ver al excapitán Dreyfus, describe así el estado en que éste se encuentra:

«Dreyfus ha encanecido completamente; su cara se halla surcada de profundas arrugas; los ojos han perdido el brillo. En una palabra, el aspecto del deportado es el de una persona exhausta de fuerzas y cuya inteligencia ha sufrido espantosamente.»

Dreyfus pasa las días enteros sentado é inmóvil, contemplando el mar á través de la empalizada que circuye la pobre cabaña que le sirve de albergue.

La vigilancia sigue siendo estrechísima.

Dreyfus vive en un completo abandono; jamás se ocupa de limpiar su prisión; es más, rechaza los cuidados de sus guardianes.

En toda mi vida—dice el funcionario—he visto un espectáculo de degradación y ruina como el que se desarrolla en la isla del Diablo.»

### Lo mismo que en España

El duque de Norfolk es en Inglaterra maestro general de postas, ó director de las Comunicaciones, que diríamos nosotros.

En la actualidad hace un viaje de inspección; como estos viajes deben hacerse, sin previo anuncio, sin acompañamiento ni séquito (de empleados, y sin aparato oficial alguno.

Refieren los periódicos ingleses que el duque entró días pasados en una estación telegráfica del país de Hampshire, redactó un telegrama, y acercándose al ventanillo, lo entregó á la telegrafista encargada del servicio.

La señorita que estaba de guardia debía hallarse en un momento de mal humor. Leyó el despacho con aire impertinente y se lo devolvió al expedidor diciendo:

—Firme usted el telegrama con su nombre; así no es admisible.

—Pues con mi nombre ya firmado

—respondió el duque—no tengo otro.

—Lo que tiene usted es ganas de bromas, por lo visto. Norfolk es el nombre de un condado. Rehaga usted el telegrama si quiere que sea transmitido, ó déjelo. Yo no estoy aquí para perder el tiempo en tonterías.

El duque se inclinó cortesmente, volvió al pupitre y poco después reapareció delante del ventanillo con un nuevo papel.

—Ahora, señorita—dijo pasando el telegrama que acababa de redactar—se trata de un despacho oficial y no estoy obligado á pagarlo. Sirvase usted transmitir en el acto.

La joven telegrafista, un tanto sorprendida de aquel lenguaje, tomó el papel y leyó lo siguiente:

«Director general de Comunicaciones.

Londres.»

La telegrafista que presta servicio en este momento en la estación de Harwood no sabe guardar al público la consideración debida. Circúlese inmediatamente las órdenes destituyendo.

El director general,

Norfolk»

No hay que decir la escena que se

guiría á esta lectura: lágrimas ex-cusas, lamentaciones, ataque de nervios y desmayo final. El duque no se dejó conmovir y el despacho fué transmitido.

## NOTICIAS

Gobierno civil  
Hoy se han expedido nueve licencias de caza y tres de uso de armas.

La población penal de la semana última en esta provincia era de 227 penados; de los que correspondían á la cárcel de Aoiz 16, á la de Estella, 76 á la de Pamplona, 103, á la de Tafalla 9 y á la de Tudela 23.

Por infracción á la ley de caza, ha sido denunciado ante el Juzgado municipal de Tafalla, el vecino de dicha ciudad, Santos Gil Arteaga.

En ¡¡Abaurrea-alta se causó á sí mismo dos heridas con una navaja en el vientre, el vecino de dicha localidad, Rafael Arrese; y al intentar su esposa Eusebia Lorca, quitarle el arma de la mano, le causó á ésta otra herida en la mano derecha.

Se supone que el Rafael padece de enajenación mental y el Juzgado instruye diligencias sumariales.

### Una pregunta

¿Es cierto, como dice nuestro querido colega *El Porvenir Navarro*, que no se ha satisfecho á las banderas militares la pequeña cantidad por que fueran contratadas para que tomaran parte como de costumbre en los espectáculos públicos de las últimas fiestas de San Fermín?

### Retraso

Anoche llegó el tran mixto de las 7:20 con hora y media de retraso, á consecuencia de haber sufrido averías la máquina del tren correo en Pancorbo y no haber enlazado á tiempo en Alsásua.

### Importación de maíz

Sabemos que en el puerto de Pasajes se ha recibido un cargamento de maíz procedente de Rio de la Plata. Según nos hemos enterado, la casa consignataria hace precios especiales por vagones completos y los compradores pueden dirigirse al representante en Pamplona nuestro amigo don José Palacios.

### Cobro de pensiones

Hoy ha remitido la Excm. Diputación á los alcaldes de la provincia los modelos de los poderes que deberán firmar los que se propongan utilizar los servicios de dicha corporación para el cobro de pensiones que el gobierno concede á los inutilizados y familias de los fallecidos durante las campañas de Cuba y Filipinas.

Recomendamos eficazmente á los secretarios de los Ayuntamientos el mayor interés en este asunto.

### Reloj que no dá

Se nos quejan varios vecinos de la parroquia de San Nicolás del estado de *mudez* en que se encuentra el reloj de la misma.

Para tranquilidad de los vecinos aludidos, debemos participarles que según nuestras noticias el señor párroco ha dado las órdenes oportunas para que á la mayor brevedad se recompóngan dicho reloj.

### Pérdida

Hace unas noches se extravió una llave grande en el trayecto que media desde el café Sarasate á la esquina de la calle de Mercaderes.

Se suplica á la persona que la haya encontrado se sirva entregarla en la administración de este periódico y se le gratificará.

### Repatriados

Ayer se recibió en el gobierno civil un telegrama de Santander anunciando la salida de un tren conduciendo 150 enfermos con destino á los hospitales de Vitoria y Pamplona.

Con este motivo se habían cursado los avisos oportunos y una comisión de la Cruz Roja con el material de sanidad ha bajado á la estación en espera del tren hospital, pero sin duda se habrán cambiado las órdenes porque los repatriados no han llegado á Pamplona quedándose todos en el hospital de Vitoria.

### Vaticinios

Según las observaciones meteorológicas más recientes, las lluvias en el próximo invierno han de ser frecuentes y abundantes con especialidad en las costas, y la otoñada permitirá á los labradores hacer temprá ó las siembras.

De cumplirse tan favorables pronósticos están de enhorabuena los agricultores.

### Ciclismo

Dicen de Paris que el célebre ciclista Huret, que se había propuesto

batir el recorrido de los 100 kilómetros que había hecho Palmer en 1 hora y 59 minutos y 45 segundos, lo ha conseguido sirviéndose de cuatro triciclos de petróleo como entrenadores, Huret ha recorrido los 100 kilómetros, en pista, en una hora, 54 minutos y 24 segundos.

En una hora anduvo 104 kilómetros y 767 metros.

### Teatro

La comisión de Fomento ha concedido el arriendo del Teatro para la temporada de invierno á nuestro convecino don Pablo Zalacain.

El señor Zalacain ha dado muestras recientemente de gran actividad para organizar espectáculos muy del agrado del público, y esto es garantía de que en la nueva empresa ha de procurar otro tanto; por cuya razón aplaudimos el acuerdo de la comisión de Fomento.

He aquí la lista de la compañía que actuará en Pamplona durante la próxima temporada.

Director.—D. Ricardo Cano Calvo. Maestro director y concertador.—Don Antonio Vidgáin.

Primeras tiple.—Doña Teresa Alvarez y doña Victoria Sola.

Primera tiple cómica.—Doña Josefina Calvo.

Segunda tiple cómica.—Doña Dolores Maldonado.

Característica.—Doña Isabel Lopez.

Primeros tenores.—Don Justo Sanz y don Ramón Meca.

Barítonos.—Don Enrique Galinier don Manuel Cidron.

Tenor cómico.—Don Manuel Rodrigo.

Primer bajo.—Don Rafael Restorran.

Segundo bajo.—Don Ricardo Cano Calvo.

Segundas partes.—Don José Mar-domingo y don Juan Monreal.

Apuntadores.—Don Carlos García y don Francisco Perla.

Dieciséis coristas de ambos sexos.

Archivos.—Don Florencio Fisco vich.

Sastrería.—Don Adolfo Gambardela.

### Una denuncia

Se nos denuncia el siguiente hecho:

El día 6 del actual desapareció del portal de la casa número 61 de la calle de San Antón un baúl que contenía el equipaje del viajante don Francisco Monllor; siendo lo más raro del caso que el bulto sustraído era de un peso exorbitante y se hallaba atado con fuertes cuerdas á un pequeño carro.

Creemos que en las inmediaciones de la casa indicada no se encontraría ninguna agente de la autoridad porque en otro caso, como podía haberse verificado un hurto que tal espacio de tiempo necesitaba para consumarse, dadas las condiciones del objeto hurtado?

Llamamos la atención de las autoridades sobre el hecho denunciado.

### Bien venido

Procedentes de Elizondo y Almandoz han llegado á esta ciudad nuestros queridos amigos don Gregorio Lugea, don Tiburcio Echaui y don Cristóbal Sagües.

### Trenes baratos

Hoy han empezado á circular los trenes baratos establecidos con motivo de las fiestas de Zaragoza.

Esta madrugada ha salido el primero de dichos trenes de esta ciudad.

### Gala

Con motivo de ser hoy el santo de la reina doña Isabel, abuela de Su Majestad don Alfonso XIII, las tropas han vestido de gala y las baterías de la Ciudadela han disparado las salvas de ordenanza.

### En el paseo

Muy concurrido estuvo ayer el paseo de Valencia mientras la música del regimiento de América ejecutó el selecto programa que nos ofreció el señor Manchado.

Todo el programa obtuvo esmeradísima interpretación, mereciendo mencionarse el *pon pourri* de zarzuelas modernas que agradó sobremanera á la concurrencia.

### Caja de Ahorros

Ayer se hicieron en la Caja de Ahorros municipal ochenta y dos imposiciones y veinticuatro devoluciones.

Importaron las primeras 6.100 pesetas y las segundas 6.267'30.

### Accidente

Anteayer por la tarde un obrero que trabajaba en las obras que se están ejecutando en la fachada de la iglesia de San Agustín, tuvo la desgracia de perder pié al descender de una escalera y cayó al suelo desde una altura bastante regular.

Afortunadamente el obrero sufrió solo contusiones que aún cuando no son leves no ofrecen gravedad según se nos dice.



El herido fué conducido á su domicilio por sus compañeros.

Mercado

El mercado de ganado de cerda celebró ayer en esta ciudad un día muy concurrido de vendedores, sin embargo de lo cual se mantuvo el precio elevado de treinta y un reales docena.

Se hicieron bastantes transacciones, y hubiera sido mayor el número de ellas de no mantener los vendedores el precio establecido desde un principio.

Conciertos en Iruña

Hemos oído decir que la sociedad del café Iruña tiene el propósito de contratar un cuarteto que durante el próximo invierno dará conciertos en dicho café.

Ignoramos los grados de certeza que este rumor que hasta nosotros ha llegado puede tener, pero sí podemos asegurar que si efectivamente son esos los pensamientos de la Junta de gobierno de Iruña, tal decisión será acogida con agrado por los asiduos concurrentes al café citado.

El simulacro

El llevado á cabo en la tarde del sábado por las fuerzas que guarnecen esta plaza, es digno de todo elogio por la precisión con que se hicieron todos los movimientos de avance para tomar los pueblos de Cizur Mayor y menor, los cuales se hallaban defendidos por la artillería.

El general Santiago dió las órdenes oportunas á los jefes de los regimientos para que dividiesen sus fuerzas de manera que operando en combinación las de infantería y caballería llegasen á posesionarse de los Cizures.

Al efecto, marcharon por las carreteras de Puente, Fuente del Hierro y camino de San Juan.

El general Santiago con sus ayudantes y jefe de Estado Mayor, se hallaba encima de la colina que está situada á la derecha de la carretera de Puente, desde cuya posición dominaba el campo de maniobras.

Inició el movimiento de avance la caballería que dividida en secciones iba ocupando las cortaduras del terreno abandonándolas una vez que la infantería que marchaba en guerrilla ocupaba dichas posiciones.

Los movimientos resultaron todos lucidísimos y á la perfección y el desfile se hizo con mucho lucimiento, siendo varias las personas que salieron á presenciarlo, á pesar de lo desagradable que estaba la tarde.

Aspirantes á granel

Para siete vacantes de escribientes con 1.250 pesetas de sueldo anual, que existen en el Consejo de Estado, van presentadas 436 instancias.

Entre los solicitantes figura gran número de licenciados y doctores en diferentes facultades.

Española asesinada

Ha sido asesinada en el Havre una española, la señora viuda de Lopez, que pasaba por ser muy rica. El móvil del crimen fué el robo.

Hermanas de la caridad

De 700 hermanas de la caridad que fueron á Cuba, 300 han regresado á la península, 100 han fallecido y 300 se encuentran en los hospitales de la isla.

Repatriados

Hoy han llegado á esta ciudad los siguientes soldados, que han sido recibidos y socorridos por la Cruz Roja: Eloy Argaziz Echeverría, de Pamplona; José Sarasata Perez, de idem; Eleuterio Lubian, de idem; Cesáreo Sesma Herrero, de Peralta y Juan Orbiso Gastón, de Zuñiga.

Audiencia

Se ha dictado sentencia en la causa procedente del Juzgado de Tudela y seguida contra Marcos Merino Jimenez, Calixto Rodrigo Danso, José María Jaso Samanes, Pedro Guayo Garcés, Juan Antonio Lanaga y Montañez, Emilio Nicomedes Rufino José Luis Esclava y Casasusan, Andrés Mendigutza y León y Donato Mateo Sarasa, sien lo absueltos, declarando de oficio las costas.

Se ha dictado auto de sobreesamiento libre en la causa seguida en el Juzgado de Estella por muerte casual de Indalecio Murugarren.

Para mañana está señalada la causa seguida en el Juzgado de Pamplona contra Esteban Ignacio Igoa por lesiones.

Será defendido y representado por los señores Lizarraga y Velasco. Declararán dos testigos.

También se verá mañana la causa procedente del Juzgado de Estella y seguida contra Gregorio Abadía, por hurto.

Defenderá al procesado el señor Arpón, siendo procurador el señor Aolz.

Comparecerán á declarar dos testigos.

De toros

El simpático novillero Francisco Bernal Bernalillo ha marchado esta mañana con dirección á la Ribera á elegir los toros que se han de lidiar en la plaza de Pamplona el domingo próximo.

La Cruz Roja

Durante el mes de Septiembre próximo pasado ha invertido esta Asociación en Pamplona, en beneficio de los soldados repatriados de Cuba las siguientes cantidades:

Table with 2 columns: Item, Pts. Cts. Items include Hospedajes para soldados hijos de la provincia, Coches, Inquilinato, etc.

Cantidades recibidas con igual destino en varios donativos, 333'68 pesetas.

Nota. Además de las atenciones ordinarias de la Asociación que no se especifican, en dicho mes ha socorrido en la forma ya publicada y por extraordinario á los damnificados del pueblo de Garralda, lo que hace subir á una respetable cantidad el gasto del mes citado.

Misa de Gloria

Ayer se celebró en la parroquia de San Nicolás la Misa de Gloria dedicada á la memoria del hijo menor de nuestro particular amigo don Casiano Diaz.

La concurrencia fué numerosísima, probando de modo fehaciente las innumerables simpatías con que el señor Diaz cuenta en esta capital.

Información del HERALDO Telégrafo y teléfono

DE NUESTRO SERVICIO PARTICULAR Segunda conferencia telefónica 10 (3:20 tarde)

Nuevas dificultades

El gobierno ha recibido telegramas de Cuba y Puerto Rico en los que se le dá cuenta de nuevas dificultades surgidas entre los comisionados de ambos países que entienden en la evacuación de aquellos territorios.

Las diferencias surgidas en el seno de las comisiones de la pequeña Antilla consisten en que los españoles defienden que los cañones que condujo el Antonio Lopez no pueden ser considerados como material de defensa permanente, perteneciéndonos por consiguiente su propiedad.

Los yankees por el contrario opinan que los pactos celebrados entre ambas potencias acerca de la propiedad de los materiales de defensa que hay en los territorios objeto de la anexión aclaran el asunto no dejando lugar á dudas sobre el derecho de los norteamericanos cuya posesión se discute.

Este extremo y otros varios objeto de desavenencia entre los comisionados, se han sometido á consulta de los respectivos gobiernos, los cuales han decidido que se resuelva sobre el asunto en las conferencias de París.

Reunión

Se atribuye gran importancia á la reunión que hoy celebrarán en París los comisionados yankees, porque en ella fijarán definitivamente el criterio que han de sustentar en las conferencias acerca de la cuestión del archipiélago filipino.

Disgusto

Parece que el gobierno español se muestra muy disgustado por la lentitud con que se llevan á cabo los trabajos diplomáticos de París.

El gobierno desea que cuanto antes se decida la suerte que ha de caber á nuestras colonias, puesto que desconociendo aquella se ve precisado á sufragar los gastos que ocasiona el sostenimiento de los ejércitos coloniales á los que no se puede repatriar definitivamente hasta tanto que no se fije el destino de los territorios donde prestan servicios.

Lo que dice Sagasta

Interrogado por los periodistas el presidente del consejo de ministros para que hiciera algunas manifestaciones respecto á Filipinas ha manifestado que cuanto se viene diciendo carece de fundamento toda vez que en las cartas y telegramas que diariamente le dirige el señor Montero Rios le asegura repetidamente que no hay hasta la fecha razón alguna que permita asegurar con visos de alguna certeza lo que los yankees han de pretender respecto al archipiélago.

Una nota

Aunque en los centros oficiales lo niegan es indudable que el gobierno español ha recibido una segunda nota del inglés en la que éste protestaba de las fortificaciones en sierra Carbonera. Y tan cierto debe ser esto que nuestro gobierno parece decidido á ejecutar dichas obras paulatinamente con objeto de evitar suspicacias y acallar celos.

Cos gastos de la repatriación

Según estadística recientemente formada, los gastos ocasionados hasta ahora por la repatriación ascienden á tres millones de pesetas.

Delegación

Conforme se venía anunciando ha resultado cierto que el gobierno español pidió autorización al yankee para enviar refuerzos á Ilo-Ilo.

El yankee se ha opuesto á tal pretensión fundado en que el envío de refuerzos interrumpiera el estatu-quo.

Incendio

En Barcelona se ha declarado un voraz incendio en un establecimiento de pompas fúnebres, resultando heridos los propietarios del mismo.

El Sultán

Las últimas noticias de Tanger afirman que el Sultán ha recaído en su enfermedad por haber salido de casa antes del tiempo.

Su estado inspira temores.

De viaje

Telegramas de Copenhague dicen que la reina Lucía asistirá á los funerales de su abuela la reina de Dinamarca.

Telefonema de la Bolsa

Table with 3 columns: Item, Dia 8, Dia 10. Items include Bolsa de Madrid, Deuda perpetua, Acciones del Banco de España, etc.

Lotería Nacional SORTEO DE HOY

En el sorteo de la Lotería Nacional celebrado hoy en Madrid han correspondido los premios mayores á los siguientes billetes:

Primer premio, 9.118, expedido en Barcelona; segundo premio al 1.169 y el tercero al 3.875.

Tercera conferencia telefónica 10 (5 '20 tarde)

Declaraciones

El Liberal correspondiente al día de hoy publica las declaraciones del exministro conservador don Raimundo Fernandez Villaverde.

El señor Villaverde culpa de la debilidad y de la degeneración del régimen representativo al señor Sagasta.

La responsabilidad de los desastres sufridos por la nación corresponde á todos por igual, sin que sea posible significar á nadie particularmente como mayor responsable.

Dice que si el señor Sagasta hubiera sido parlamentario, su obra política parecería hoy coronada por la gloria, pero que habiendo gobernado á espaldas del parlamento no ha hecho más que cargar sobre sí responsabilidades que fácilmente hubiera podido eludir.

Censura duramente el que se fuera á la guerra con los yankees porque solo una feliz casualidad podía habernos dado la victoria, pudiéndose haber visto como irremediable lo que ha sucedido.

Entiende que debió haberse abandonado la isla de Cuba en cuanto los yankees mostraron deseos de intervención y así hubiéramos evitado los desastres presentes.

El gobierno que recoja la herencia del señor Sagasta debe aspirar en opinión del señor Villaverde á la consecución de dos fines: el mantenimiento del orden público y á la regeneración de la hacienda española.

Si los yankees reconocieran la deuda de Cuba sería mucho más fácil la regeneración desenvolviéndonos en una esfera de mayor desahogo.

El señor Villaverde opina que debe abrirse una amplia información sobre los hechos de la guerra para depurar responsabilidades, porque nada sería tan funesto como que quedaran en la sombra las causas de los desastres sufridos por la patria.

Groizard

El ministro de Gracia y Justicia señor Groizard no regresará á Madrid hasta el miércoles próximo.

Consejo de ministros

El presidente del Consejo de ministros ha manifestado que si se reúnen los ministros en Consejo esta noche será solamente para cambiar impresiones.

Prófugos

El general Correa ha manifestado que los desertores y prófugos que se presenten á las autoridades españolas, irán á servir á los ejércitos de Baleares y Canarias y en último caso al disciplinario de Melilla.

En este sentido se dictará muy en breve una real orden.

Correo de Filipinas

Telegramas de Barcelona anuncian la llegada á aquel puerto del correo de Filipinas que ha hecho escala en Marsella.

En él vienen varias familias españolas, entre ellas el general Olano, el marqués de Labastida, el exgobernador señor Ochoa y varios jefes y oficiales del ejército.

Boletín del día SECCION RELIGIOSA

Cultos para el día 11

Santo del día.—Santa Plácida vg. El oficio divino es de San Luis Beltran con rito doble y color blanco.

En la Catedral.—A las nueve de la mañana horas canónicas y misa conventual. A las tres de la tarde vísperas, completas y rosario con exposición de S. D. M. A las seis y media solemne rosario de los Esclavos de María.

En San Saturnino.—Cuarenta horas. Se expone S. D. M. á las cuatro y media de la tarde y se reserva después del ejercicio del rosario que comenzará á las seis y media.

En San Nicolás.—Novena de Nuestra Señora del Pilar. Se celebrará á las seis y media de la tarde.

MES DEL SANTO ROSARIO

Se solemniza el mes de Octubre, rezándose la piadosa devoción del Santo rosario en la Catedral á las tres y media y media de la tarde, en San Saturnino á las cinco y media de la mañana, tres y seis y media de la tarde, en San Nicolás y San Agustín á las seis y media de la tarde, en San Lorenzo á las cinco y media de la mañana y seis y media de la tarde, en Santo Domingo á las cinco y cuarto de la mañana y seis y media de la tarde, en San Fermín de Aldapa á las seis de la mañana y seis y media de la tarde y en las Beatas á las seis de la tarde.

DEMOGRAFIA

NACIMIENTOS

Varones 1, hembras 1 Total 2.

DEFUNCIONES

Luciano Mosí, de 1 año de edad, natural de Pamplona; Luis Negro, de 3 meses de edad, natural de Pamplona; Manuel Vidaurre, de 8 años de edad, natural de Pamplona; Enrique Valero, de 69 años de edad, natural de Sadaba.

MATRIMONIOS

Martin Frefotte con Antonia Zubeldia, residentes en Ollo; Epifanio Jaso con Fermína Ferro, residentes en Ansoain y Labiano respectivamente; Donato Erro con Maximina Echarte, residentes en Pamplona y Gallipienzo respectivamente; Martin Echarr y Florencia Echarte residentes en Urga y Gallipienzo.

Valores locales y provinciales

Cotización del día de hoy

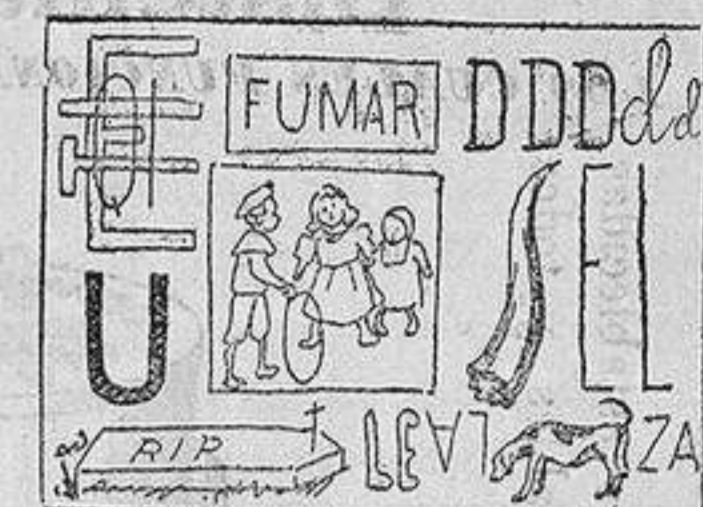
Table with 3 columns: Item, Compra, Venta. Items include Acciones Crédito Navarro, id Fabrica de Villaba, id Sociedad Arteta, etc.

EL TIEMPO

La temperatura máxima hoy de en centígrados fué 24'6 y la mínima de ayer 14'7. La altura barométrica á las nueve de la mañana de hoy en milímetros fué 727'5. El espacio recorrido por el viento durante las veinticuatro horas del día anterior fué 315.

CHIFLADURAS

JEROGLIFICO



CHARADA COMPRIMIDA



Soluciones á las chifladuras de ayer. Al jerooglífico. Cada hoja de un árbol es una página del libro que nos resea va el Crea lor. Acuerdate que no existe arma tan poderosa como la fé.



# ALEMANIA

No más reuma; alivio instantáneo, curación completa al segundo ó tercero día

A este bálsamo alemán, acreditado por toda Europa no se resistenningunos dolores reumáticos por crónicos y rebeldes que sean. Se garantizan sus buenos resultados.

## PROBAD Y OS CONVENCEREIS

Pídase del doctor Bade, y fijarse en la marca El Aguila que llevan todos los frascos y la firma del autor Bade. De venta Zapatería 7, droguería de Zoilo Perez.

## LA URBANA

Compañía de seguros contra incendios  
A PRIMA FIJA

Esta gran compañía es la más antigua en España, habiendo satisfecho desde su fundación hasta el 31 de Diciembre de 1903 por

180.285 siniestros

a enorme suma de pesetas

142.596.820'46

con una garantía de pesetas

74.000.000

Dirección general de la compañía en París, calle de Le Peletier, 8. Representación en España: Madrid Puerta del Sol 10 y Preciados 1.

Director particular en Pamplona

Fermin León, San Francisco 14, 3.º

## LA URBANA

Compañía de seguros á prima fija  
SOBRE LA VIDA

Establecida en París, calle Le Peletier, 9, desde el año 1865.

Vigilada por el Gobierno francés

Autorizada en España por real orden de 15 de Octubre de 1881.

Fondos de garantía:

120 millones de francos

Especialidad de la Compañía, Seguro Complementario.

# PERDIGÓN DE LINARES

PRECIO SIN COMPETENCIA  
ALMACENES DE FERRETERIA Y DROGAS  
JOSE ALFONSO—Zaragoza

## L' UNION

Compañía anónima de seguros contra incendio



FUNDADA EN 1828

Establecida en París, 15, rue de la Banque.

Reconocida en España por Real orden y sometida á su legislación

Garantías de Compañía en 31 de Diciembre de 1897

Capital social. . . . . Francos 10.000.000

Reservas. . . . . " 10.890.000

Primas á recibir. . . . . " 78.268.395

Total de garantías. . . . . 99.158.395

Capitales asegurados en 31 de Diciembre de 1897, francos 16.436.973.868

Siniestros pagados desde el origen de la Compañía 217.360.551

Esta gran compañía es la que mayor cartera posee de cuantas de su clase operan en España. Asegura contra el incendio, el rayo y la explosión del vapor, del gas, de la dinamita y demás explosivos, toda clase de propiedades muebles é inmuebles; garantiza tambien á los propietarios la pérdida de alquileres en caso de siniestro.

Los setenta años de antigüedad de esta Compañía, su importantísimo capital y la enorme suma que lleva pagada por siniestros, la recomiendan con preferencia al favor del público.

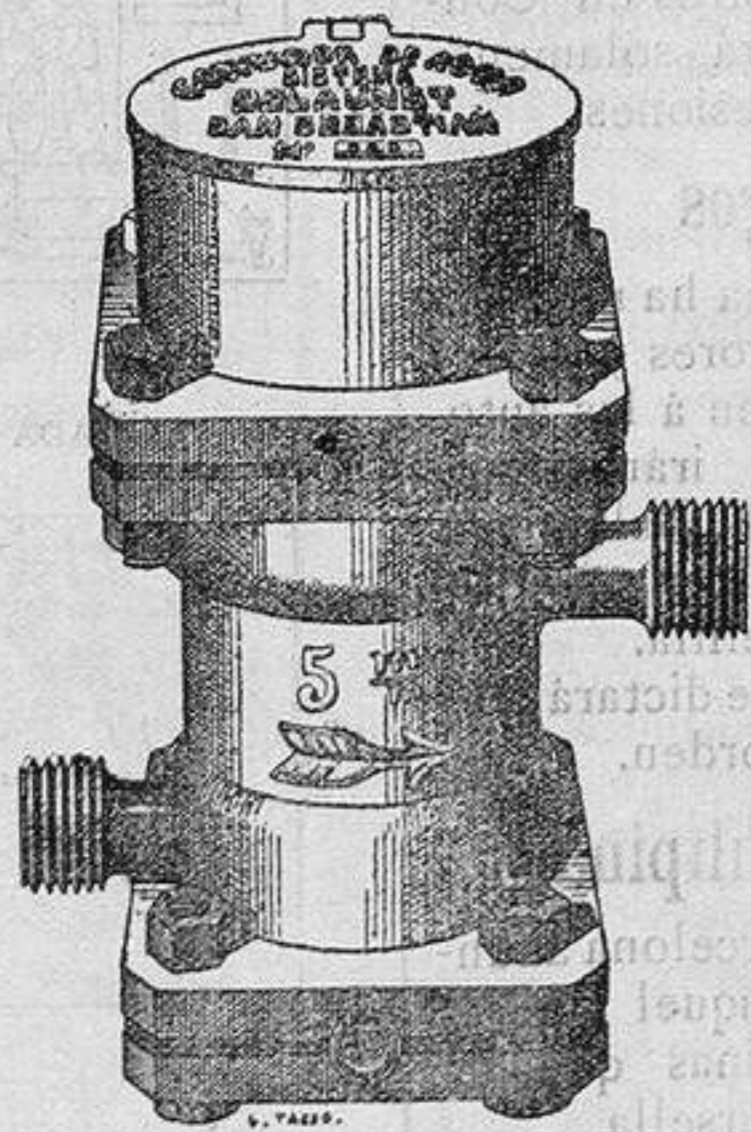
Subdirector en Pamplona PEDRO RIEZU, Nueva, 20.

# CONTADORES DE AGUA

Sistema DELAUNET

DE LOS CUALES FUNCIONAN VARIOS EN ESTA CIUDAD

DEPÓSITO DE LAMPARAS SUPERIORES para luz eléctrica de todas las clases establecidas por las sociedades de electricidad cables y todos efectos de instalación.



CONCESIONARIO PARA LA VENTA  
FELIPE ORRIGOSA (Pamplona)  
Almacén de tubos de hierro galvanizado y plomo para instalaciones de agua.

El contador mejor, más barato y más útil. Sirve para varios grifos y su precio es reducidísimo comparado con los demás.—Fácil arreglo. El mismo abonado puede llevar nota del consumo con facilidad. Los hay de 5, 10, 15 y 20 milímetros.

## Los grandes remedios del Dr. Audet

**Pildoras antisépticas.**—Curan la tisis pulmonar y los catarros crónicos del pecho. Calman la tos, quitan la fatiga, modifican la expectoración y abren el apetito.—10 pesetas caja. Dan siempre buenos resultados.

**Antinervioso Howard.**—Tónico nervioso. Cura los mareos, insomnios, histerismo, hipocondría, neurastenia, toda debilidad, falta de memoria y resolución.—4 pesetas.

**Para curar el estómago y digerir bien.**—El Estomacal Maître cura las dispepsias ácidas. El Estomacal Robin las dispepsias por falta de jugos gástricos.—4 y 3 pesetas.

**Para el oído.**—El Acéite Neubert cura las dolencias leves del oído, desobstruye el conducto, disuelve el cerumen, hace más sensible el sentido á las vibraciones de la voz, es de uso cómodo, no molesta, limpia.—4 pesetas.

**Para curar el reumatismo.**—Contra el dolor que caracteriza el ataque de reuma ó gota, Pildoras Antirreumáticas Audet. Para curar la diatesis reumática tómesse Antirreumático Reyser.—10 y 4 pesetas.

**Venéreo y sífilis.**—Contra la blenorragia (gota militar, flujos uretrales y venéreo, etc.) Antiblenorrágico Ivel. Contra la sífilis el Antisifilítico Couper.—4 pesetas.

**Impotencia.**—El Fluido Vital, Gotas Viriles, Glóbulos Vitales y Perlas del Serrallo (5, 6, 25 y 40 pesetas), constituyen el grupo de los grandes remedios para robustecer las partes genitales debilitadas por abusos ó vejez. Está dispensablemente comprobada su eficacia por el éxito constante de muchos años. Jamás perjudican la salud.

**Herpes.**—Todas sus manifestaciones externas é internas se curan con el Antiherpético Glover.—4 pesetas.

**Hidrocarburos del Señor Audet.**—Con aspirar solamente sus aromas se curan los resfriados y catarros leves, el asma, la tos y la fetidez de aliento.—2 pesetas frasco.

De venta PAMPLONA, Marquina, Nueva 2 y en ESTELLA, Zalabardo.

Consultas por correspondencia pedidos, prospectos y noticias al doctor Audet Alcalá, 12 Madrid.

## Corsé Regente



### APRECIABLES SENORAS

Mal, muy mal veo á muchas, pues, en el estado en que se encuentran y no llevar un corsé de los que yo hago, es mirar muy poco por su comodidad y salud.

¿Y habeis de ir molestas pudiéndolo tener por la pequeña cantidad de diez pesetas? Creo que no.

Señoritas y no señoritas, aquí en contraréis el corsé última moda llamado Regente, el cual, sabido es, que no hay quien haga la forma, conque, si es que la quereis, no creáis lo que muchas os dicen (que están pagadas) y venir á esta casa; por que fuera de ella todo son imitaciones, y como no os creo tontas, me parece que comprendereis, que la mayor desgracia es, lo de quiero, y no puedo.

¿Sabéis lo que le ha pasado á una lamínera? Que ha ido á comprar un corsé á una zapatería, y se ha quedado sin dineros y sin corsé. El corsé con cinco pruebas no lo supieron hacer, y ella, á la cara se lo ha tirado, pero como estaba pagado se rien de su candidez. (Histórico todo)

Por Dios, no creer que en esta casa se enseña á cortar, pues no estamos en el tiempo del sastre Campillo.

Tener mucho cuidado, y no olvidar un momento la casa de la viuda de Moreno.

21—CHAPITELA—21

## VAPORES CORREOS

para Montevideo y Buenos Aires  
Con salidas de los puertos de Pasajes, Barcelona y Burdeos.

Para cargas y giros dirigirse á don Domingo Apesteguita, plaza del Castillo, 38, piso segundo Pamplona.

Casa en Buenos Aires: Rivadavia número 1138.

## Café Nervino Medicinal

Nada más inofensivo ni más activo para los dolores de cabeza jaquecas, vahidos, epilepsia y demás nerviosos. Los males del estómago, del hígado y los de la infancia en general, se curan infaliblemente. Buenas bobicas, á 3 y 5 pesetas caja.—Se remiten por correo á todas partes. Dr. Morales, Carretas 39 Madrid.—En Pamplona, farmacia de J. Valencia.

## PASTILLAS BONALD

Cloro-boro-sódicas con cocaina

Su eficacia está reconocida por los señores médicos para combatir las enfermedades de la BOCA y de la GARGANTA

tos, ronquera, dolor, inflamaciones, picor, aftas, anginas, ulceraciones, sequedad, granulaciones, afonía producida por causas periféricas, fetidez del aliento, placas mucosas, fenómenos bucales de la dentición, salivación hidrargírica, efectos nocivos de la nicotina, catarros laringofaríngeos, afectos nerviosos del estómago, vómitos, etc., etc.

### TENEMOS PREPARADAS

Pastillas cloro-boro-sódicas, con mentol.  
Pastillas cloro-boro-sódicas, con cocaina y mentol.  
Pastillas cloro-boro-sódicas, con guayacina y mentol.  
Pastillas de cocaina y mentol.  
Pastillas de futos pectorales con codeina.

Para los casos en que los señores médicos las consideren indicadas.

Las pastillas BONALD, premiadas en varias exposiciones científicas, tienen el privilegio de que sus fórmulas fueron las primeras que se conocieron de su clase en España y el extranjero.

Se venden en todas las farmacias, y en la g autor

Núñez de Arce, 17

(Antes Gorguera)

MADRID

## LITINA SOLUBLE

DEL DOCTOR ABADIA

Uno ó dos frascos bastan para curar el reuma y la gota, en la mayoría de los casos uno. De venta: En Pamplona, farmacia de Negrillos; en Allo, farmacia de Abadía. Se remiten por correo

## Para las enfermedades urinarias

# SANDALO PIZA MIL PESETAS



que presente Cápsulas de sándalo mejores que las del Dr. Pizá de Barcelona, que curen más pronto y radicalmente todas las ENFERMEDADES URINARIAS. Premiado con medalla de oro en la Exposición de Barcelona de 1888, Gran Concurso de París de 1895 y Gran premio en la de Suecia de 1886. Diez y ocho años de éxito creciente. Unicas aprobadas y recomendadas por las reales academias de Barcelona y Mallorca. Va á las corporaciones científicas y renombrados prácticos diariamente las prescriben; reconociendo ventajas sobre todos sus similares.

Frasco 14 reales. Farmacia del Dr. Pizá, Plaza del Pino, 6, Barcelona principales de España y América. Se remiten por correo anticipando su valor NO FIARSE DE IMITACIONES, PEDID SANDALO PIZA

## ESTA SANCIONADO

¿Cuál es la bebida favorita del público que es el que mejor falla?

# EL COGNAC DOMEcq

¿Por qué? Por sus grandes virtudes tónicas. ¿Qué lo motiva?

El estar elaborado con los mostos más sanos de la rica comarca jerezana adaptando los más perfectos aparatos destilatorios y su vejez que lo prueba; el haber sido el primero en implantar esta industria en España. Dígalo el consumo cada vez más creciente de Barcelona, Madrid, Sevilla, Bilbao, San Sebastian, incluso el mismo Jerez, y todavía más si cabrá, el extranjero, que la tienen como bebida predilecta.

## PROVEEDOR EFECTIVO DE LA REAL MESA

De venta en Pamplona: todos los cafés, casinos, restaurant, fondas, incluso estación, círculos, almacenes de aguardientes, confiterías y ultramarinos.

Representantes en Pamplona, Eduardo Lopez, Pozo-blanco 5, 4.º

## HERALDO DE NAVARRA

DIARIO DE LA TARDE

Es el único que publica dos ediciones diarias, verdad: una de la madrugada con alcance telefónico y telegráfico de última hora para los suscriptores de fuera de la capital; y otra para Pamplona con tres ó más conferencias telefónicas según la abundancia de noticias lo reclame.

El Heraldo de Navarra adelanta doce horas la información á todos los periódicos locales y dieciocho á los de Madrid.

Corresponsales en Madrid, Barcelona, Zaragoza, Bilbao, San Sebastian, Vitoria, en América é Islas Filipinas.

### PRECIOS DE SUSCRIPCIÓN

En Pamplona un mes 1 peseta, tres meses 3 pesetas, un semestre 6 pesetas, un año 12 pesetas; en el resto de España un trimestre 4 pesetas; un semestre 7'50 pesetas, un año 14 pesetas; en América un semestre 20 pesetas, un año 40 pesetas; en el extranjero un trimestre 11 pesetas, un semestre 20 pesetas, un año 35 pesetas.

El pago será adelantado, pudiendo remitirse el importe en sellos ó libranzas á la administración del HERALDO DE NAVARRA, Espoz y Mina, 2, planta baja Pamplona.

### ANUNCIOS Y ESQUELAS

Precios convencionales con gran rebaja para los anunciantes que á la vez sean suscriptores.